

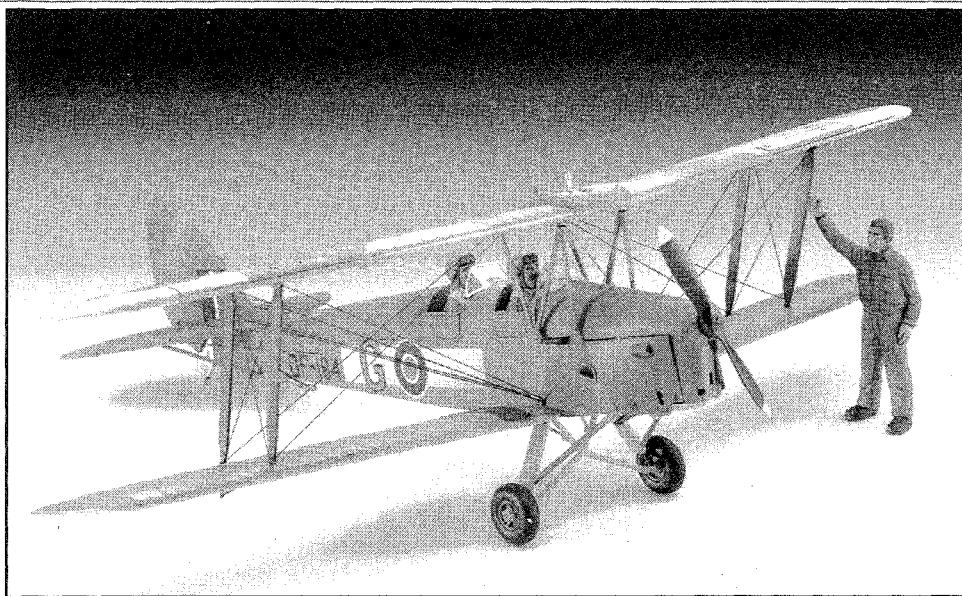


DH-82 A/C TIGER Moth

04704 - 0389

©1997 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



Die Tiger Moth

ist eines der am häufigsten eingesetzten Schulungsflugzeuge der Welt. Nach dem ersten Flug im August 1931 wurde sie schnell als standardmäßiges Ausbildungsflugzeug bei vielen Fliegerclubs und Reservegeschwadern eingesetzt. Mit offenem Doppel-Cockpit und Doppelsteuerung konnte sich diese Maschine äußerst gut auf jede primäre Ausbildung einschließlich Flugakrobistik und Blindflug einstellen. Während des Zweiten Weltkriegs wurde die Tiger Moth auch von der britischen Luftwaffe eingesetzt. Die meisten Piloten jener Zeit begannen ihre Laufbahn in dieser Maschine. Die Tiger Moth spielte auch eine wichtige Rolle im Luftausbildungsplänen des britischen Commonwealth. Große Stückzahlen wurden in Kanada gebaut; manche waren mit Schwimmern und Kufen ausgerüstet und viele mit verglasten, schiebbaren Cockpit-Abdeckungen. Weitere Benutzer waren die australische und neuseeländische Luftwaffe, Portugal, Uruguay, der Iran und der Irak flogen ebenfalls die Tiger Moth. Kurze Zeit nach Beginn des Zweiten Weltkriegs wurde die Tiger Moth bei U-Boot Küstenpatrouillen eingesetzt. Obwohl sie wahrscheinlich durch ihre Kriegseinsätze ihre größte Berühmtheit erlangte, erwies sich die Maschine bei Privatbesitzern als äußerst beliebt. Die Tiger Moth ist ein hervorragendes Beispiel für die Entwicklung von Leichtflugzeugen Mitte der 30er Jahre. Das gesamte Moth-Programm wurde mit enormem Erfolg von De Havilland konstruiert und hergestellt. Länge: 7,30 m; Spannweite: 8,95 m; Motor: 130 PS Gipsy Major I.

The Tiger Moth

was one of the most widely used primary trainers in the world. After its first flight in August 1931, the Tiger Moth rapidly entered service as a standard trainer with many flying clubs and auxiliary squadrons. With open tandem cockpits and dual control, the aircraft is supremely adaptable to all branches of primary training including aerobatics and blind flying. It was used by the RAF throughout WWII and indeed most pilots in that era began their flying careers in this machine. The Tiger Moth also played an important part in the British Commonwealth Air Training Plan, and large numbers were built in Canada, some being equipped with floats and skis, and many with glazed sliding cockpit patrols. Other users were the Royal Australian and New Zealand Air Forces, together with Portugal, Uruguay, Iran and Iraq. For a short period at the beginning of WWII Tiger Moths were used for anti-submarine coastal patrols. Although probably most famous for its war-time role, the machine proved very popular with private owners, and examples are still in use all over the world. The Tiger Moth is an outstanding example of the development of light aircraft in the mid 1930's and was the culmination of a whole range of Moth aircraft designed and produced with enormous success by the De Havilland Company. Length: 23 ft 11in; Span: 29ft 4in; Engine: 130HP Gipsy Major I.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittonaan kopiointiin tullaan puutumaan oikeudellisesti toimin.

Design utviklet av og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse blir gjortstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nieligalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmanın mülkiyeti altında imal edilmişdir. Karuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma elatálfajta és a tulajdonjog birtoka a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságig üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modeller tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering beviras enligt lagom om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagasges.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Нююнг катоакеүштікке және көрінісінен шын тоқтатыла тұн Revell AG/Revell Monogram Inc. Ой насыраңасы мүмкін болғанда оның көрінісінен шын тоқтатыла тұн Revell AG/Revell Monogram Inc. а және ынастасынан. Прави неизаконній народоберілік се буде поступоват судниң қесту.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Zu Ihrer Sicherheit!

D:

ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre!

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernen. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln bitte nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen. Im Falle der Berührung mit dem Auge: Sofort gründlich mit fließendem Wasser spülen und umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Im Falle des Verschlucks: Mund mit Wasser spülen und frisches Wasser trinken. Ein Erbrechen ist nicht herbeizuführen. Umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

E:

ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.

Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.

Lors du bricolage, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment à l'eau courante et consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion: rincer la bouche à l'eau et boire de l'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin.

F:

ATENCIÓN: ¡Sólo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

CUIDADO! leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguir las minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Despues de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilicen exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.

No comer, ni beber, ni fumar durante las operaciones. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores. En caso de que se produzca un contacto con los ojos: aclarar a fondo de inmediato con agua corriente y recurrir en seguida a ayuda médica. En caso de ingestión: enjuagarse la boca con agua y beber agua fresca. No hay que provocar el vómito. Recurrir de inmediato a asistencia médica.

P:

ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos!

Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

CUIDADO! Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e té-las sempre à mão para as consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos não comer, não beber nem fumar. Manter afastadas fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores. No caso de contacto com os olhos lavar imediatamente com muita água corrente e consultar um médico quanto antes. No caso de engolir: lavar a boca com água e beber água fresca. Não se deve provocar vómito. Consultar um médico quanto antes.

N:

VIKTIG: Bare for barn over 8 år! Anbefalt benyttet under oppsikt av en voksen.

FORSIKTIG! Les omhyggelig byggeveiledningen, følg den og oppbevar den for senere bruk.

Byggesett og tilbehør skal oppbevares tilgjengelig for barn under 3 år og dyr. Vask hender og verktoy etter modellbygging. Bruk bare tilbehør som følger med byggesettet eller som er anbefalt i bruksanvisningen.

Ikke spis, drikk eller røk ved plassen for hobbyarbeidet. Hold antenningskilder vekk. Materiale må ikke komme i berøring med øyne, hud, munn eller sveles. Avdunstinger skal ikke innåndes. I tilfelle av kontakter: Vask straks grundig med rent vann og såk omgående legehjelp. I tilfelle av sveleging: Skyll munnen med vann og drakk rent vann. Ikke fremkall brekninger. Sok omgående legehjelp.

Security-Text!

GB: WARNING!

- Paint and cement for children over eight years of age only.
- For use under adult supervision.

CAUTION!

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

SAFETY RULES

- Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area.
 - Store chemical toys out of reach of young children.
 - Wash hands after carrying out activities.
 - Clean all equipment after use.
 - Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.
 - Do not eat, drink or smoke in the activity area.
 - Flammable. Keep away from ignition sources.
 - Do not allow cement to come into contact with the skin, eyes and mouth.
 - In the case of skin contact: Wash affected area with plenty of water.
 - In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.
 - Do not swallow material.
 - If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water.
- DO NOT INDUCE VOMITTING.** Seek immediate medical advice.
- Do not inhale fumes.
 - In case of inhalation: Remove person to fresh air.
 - Keep all materials away from mouth.
- CEMENT (GLUE)**
- For use on most polystyrene plastic (not foam or expanded polystyrene). Apply thinly to surface and keep under pressure until set. Keep out of reach of young children.

NL:

ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik.

Bouwsets en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.

Tijdens het knutselen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen. Bij oogcontact: direct grondig met stromend water spoelen en direkt een arts consulteren. Bij verslikken: mond met water spoelen en vers water drinken. Niet laten overgeven. Direct een arts consulteren.

I:

ATTENZIONE! Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni!

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguitele rigorosamente e tenetele sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori inclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori. Se il prodotto viene in contatto con gli occhi: sciacquare gli occhi immediatamente con acqua corrente e rivolgersi ad un medico. Se il prodotto viene ingerito: sciacquare la bocca e bere dell'acqua fresca. Non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

FIN:

Tutki kuvaliset ohjeet huolellisesti ennenkuin aloitat kokoamisen. Jos vaitoehoitoja on useita, ota esille vain ne osat, joita tarvitaan valitsemassasi vaitoehoissa. Irrota osat kokoamisjärjestyksessä kiinnityksetään Revell askarteluveltsillä. Sovita osat yhteen ennen liimaamista, jotta liimaus onnistuisi hyvin. Käytä Revell liimoja pienissä erissä, ja anna liiman kuivua. Liimatessaan isompia osia, kiinnitä ne yhteen kuminauhan tai teipin avulla. Aseta pienet osat paikoilleen pinsettein avulla. Mallin viimeistelemisessä käytä erityisesti näitä varten suunittelija Revell maaleja ja tarvikkeita. Maalaan osat ohjeiden mukaan, joko ennen kokoamista tai sen jälkeen. Leikkaa siirtokuvat irti toisistaan, kasta ne hetkeän haaleaan veteen ja siirrä ne paikoilleen. Kuivaa liika vesi talouspaperiin. Muovirakennussarja. Ei sisällö liimaa eikä maaleja, joita tarvitaan mallin viimeistelyyn. Sisältää kuvalisen kokoamishoejen. Ei sovellu alle 8-vuotiaille.

Säilytä rakennussarja jo tarvikkeet pikkulasten (alle 36 kk ikäiset) ja eläinten ulottumattomissa. Pese kädet ja työkalut askertelun jälkeen. Käytä ainostaan rakennussarjassa olevia tai käyttöohjeissa suositeltuja tarvikkeita.

Zu Ihrer Sicherheit!

S:

OBSERVERA: Endast för barn över 8 år!

Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.

OBSERVERA! Läs byggnvisningen före du börjar, följ den och håll den i beredskap.

Förvara byggsatsen och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur. Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.

När du bygger, bör du inte äta, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av brandkällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte i ångorna. Ifall materialet kommer i kontakt med ögat: Skölj omedelbart ordentligt under flytande vatten och sök sedan genast läkarhjälp. Ifall du råkar svälja något: Skölj munnen med vatten och drick rent vatten. Du bör inte försöka kräkas. Sök läkarhjälp meddetsamma.

DK:

BEMÄRK: kun for børn over 8 år! Det anbefales, at anvendelse kun sker under opsyn af voksne.**FORSIGTIG!** Læs byggevejledningen før brug og følg denne. Hold vejledningen hele tiden parat.

Byggesæt og tilbehør skal holdes uden for rækkevidde af småbørn (under 36 måneder) og dyr. Hænder og værktøj skal vaskes efter samlingen. Benyt venligst kun det tilbehør, der er vedlagt byggesættet, eller er anbefalet i brugsanvisningen.

Undgå at spise, drikke eller ryge ved sammensætningen. Undgå åben ild. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes. Ved øjenkontakt: skyld grundigt med rindende vand og opsig omgående lægehjælp. Ved synkning: skyld munnen med vand og drik frisk vand. Det er ikke nødvendigt at kaste op. Opsig straks lægehjælp.

PL:

UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!

Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

OSTROŻNIE! Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.

Przy majsterkowaniu proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie polykać. Nie wdychać par. W wypadku kontaktu z okiem: natychmiast wypłukać dokładnie wodą bieżącą i bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. W wypadku połknięcia wypłukać usta wodą i pić świeżą wodę. Nie należy powodować wymiotów. Bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

TR:

DİKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki çocuklar içindir.

Yetişkinlerin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir.

DİKKAT: Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurunuz. Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellişlerini ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Birleştirme işlemini yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyal gözle, deriyle ve ağızla temas ettirmeyiniz veya yutmayınız. Buhari teneffüs etmeyiniz. Gözle temas etmesi halinde hemen akan su ile iyice yıkayınız ve bir hekime başvurunuz. Yutulması halinde, ağızınızı bol su ile çalkalayınız ve hemen bir hekime başvurunuz.

CZ:

UPOROZNĚNÍ: Pouze pro děti starší 8 let!

Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

POZOR: Před upotřebením pročtěte stavební návod, řídte se jím a mějte jej připravený k použití.

Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýť. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití. Při sestavování prosím nejist, nepíš ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiélem a zabránit spolknutí. Nevdechovat páry. V případě, že došlo ke kontaktu s očima: ihned důkladně opláchnout tekoucí vodou a bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc. V případě spolknutí: ústa vypláchnout vodou a pít čerstvou vodu. Není třeba přivodit zvracení. Bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc.

Security-Text!

GR:

PΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!

Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλεύσετε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάγετε τα κατασκευαστικά σετ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μεριμνή, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείστε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σετ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης. Κατά την διάρκεια της κατασκευής μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις.

Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέατε τους ατρούς.

Στην περίπτωση μιας επαφής με τα μάτια: Ξεπλένετε τα αμέσως πολύ καλά με τρεχούμενο νερό και ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση μιας κατάποσης: Ξεπλένετε το στόμα με νερό και πίνετε φρέσκο νερό. Δεν ενδείκνυται η πρόκληση εμετού. Ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

H:

FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyerekek számára!

Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.

VIGYÁZAT! Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövesse és tartsa utánaézésre készenlétként.

Építőelemeket és kiegészítőket kisgyermekkel (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítők használatát. Barkácsolás közben ne egyék, ne igyék, ne dohányozzék! Nyílt lángtól tartsa távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad! A gőzöket ne lélegezze be! Ha az anyag a szemébe került, azonnal alaposan mosza ki folyóvízzel és haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Lenyelés esetén: a száját öblítse ki és igyon friss vizet. Hányatni nem kell. Haladéktalanul orvosi segítséget vegyen igénybe.

SLO:

SVARILO: Samo za otroke cez 8 let!

Priporoča se uporaba pod nadzorom odraslih.

POZOR! Navodilo za graditev prečitati pred začetkom uporabe. Navodilo točno slediti in pred seboj držati kot priročnik.

Sklop in pribor držati na varnem od otrok (pod 36 mesecev) in domaćih živali. Umeti roke in orodje po končanem delu. Prosimo uporabljajte samo predpisani pribor priložen k sklopu, ali pa tisti kod teri je priporočen v navodilu za dele.

Za čas dela prosim ne jesti, ne pitи ali pa kaditi! Držati dalec od vžigalnih izvir. Material ne smete pribliziti ustam, koži in očem ali pa pogoltniti. Izparitve ne vdihati. V slučaju če je tvar prišla v oči: takoj oči z tekočo vodo izprati in nemudoma poižkatи zdravinsko pomoč. V slučaju da ste tvar pogoltnili: usta izprati takoj z vodo in popijte svežo vodo. Ni potrebno izzvati bruhanje. Nemudoma poižkatи zdravinsko pomoč.

RUS:

ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается под наблюдением взрослых.

ОСТОРОЖНО! Перед применением прочтите руководство по пользованию, соблюдайте его и спрявляйтесь по нему.

Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты вымойте. Используйте, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей или принадлежности, рекомендованные в руководстве по пользованию.

Во время занятий не принимайте пищу, не пейте и не курите.

Держать далеко от источников зажигания.

Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглатывать!

Пары не вдыхать.

В случае контакта с глазами: сразу же хорошо промойте их проточной водой и немедленно обратитесь за помощью к врачу.

Если Вы проглотили: прополоските полость рта водой и выпейте свежей воды. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь к врачу.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veulliez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvane lener en cuela los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che verranno usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki semboleler tükfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Nee a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor presto atención a los símbolos que seguirán más tarde en las próximas etapas de montaje.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Lag viktigst markér til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggelser.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Порядок приведет та порядку симбола, та отпак храняються отъяк корактъ юбмъес символы.
Dobjeť prosím na ďaleké uvedené symboly, ktoré sa používajú v nasledujúcich konštrukčných stupňoch.
 Prosíme za Vašu pozornost na siedecké simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Absziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr da molho em água e aplicar o decalque
 Immergare in acqua ed applicare decalcomanie
 Blötl och fast dekalerna
 Kostula siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Overføringsbilledet lægges i vand og anbringes
 Dyppe bildet i vann og sett det på
 Переводимо картинку намочить и нанести
 Zmijękczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
 Вищукати та хлікодавія сті вірою та топотуєте тім
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koyn
 Obtisk namočit ve vodě a umistit
 a matricát vízzel és felhelyezni
 Presliká potopiti v vodo i zatem nánašti



Kleben
 Glue
 Colier
 Lijmen
 Engdmär
 Colar
 Incollare
 Limnas
 Lümaa
 Klebning
 Lim
 Klejens
 Przyklejcie
 клядьца
 Yapıştırma
 Lepení
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 Niet engdmär
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Må ikke klebes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştmayın
 Nelepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engcmar
 Alternado
 Facultativo
 Valfrift
 Vaihtoehtoisesti
 Efter eget valg
 Valgrift
 На выбор
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Seçmeli
 Válfelne
 tetszés szerint
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabajo
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Tag hoss
 Antal arbejdstræk
 Antall arbeidstrinn
 Количеству операций
 Liczba operacji
 οριθμός των εργασιών
 Sayıları
 Počet pracovních operaci
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montáže

Entfernen
 Remove
 Détacher
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usunąć
 отмакните
 Temizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti



Klarsteckteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpia las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsnittiga detaljer
 Lapinäkyvä osat
 Gennemsigtige dele
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Seffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Dell ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpite kuten vieressellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættigende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку же операцію на противоположній стороні
 Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
 Επαναλέγετε την ίδια διαδικασία στην ανέντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafa tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Istei postopek ponovití na suprotnej strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encadixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna ihopatta
 Kuvia yhteenliitettyistä osista
 Illustrasjon af sammensatte dele
 Иллюстрация смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συγχρηματογμένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçalann şekli
 Zobrazeni sestavlených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



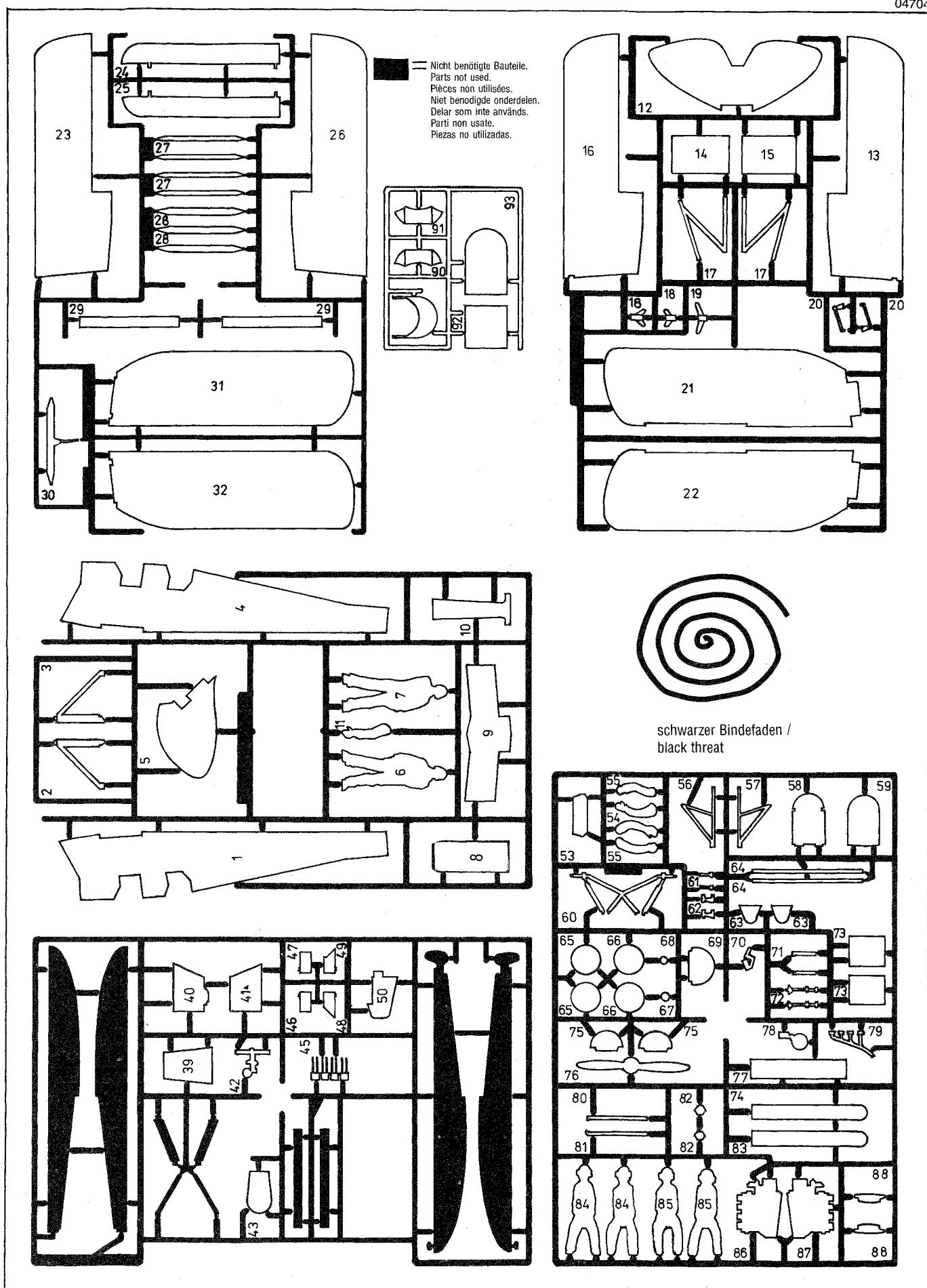
Papierbild ausschneiden und ankleben
 Cut out paper picture and glue
 Découper la photo et la coller
 Papierrekening uitknippen en lijmen
 Recordar la ilustración de papel y pegarla
 Cortar e colar figura de papel
 Ritagliare la figura di carta e incollarla
 Klipp ut och klistica fast pappersbilden
 Leikkaa paperikuva ja liimaa kiinni
 Papirbilledet skærer ud og påklæbes
 Skjær ut papirbillet og lim det på
 Бумажную картинку вырезать и наклеить
 Wyciąć obrazek papierowy oraz przykleić
 Кóпьте та фотографія і колітєте тру
 Kagıt resmi kesin ve yapıştırın
 Papirový obrázek vystříhnout a nalepit
 a papirképet kivágni és felragasztani
 Sliko na papiru izrezati in nalepiti

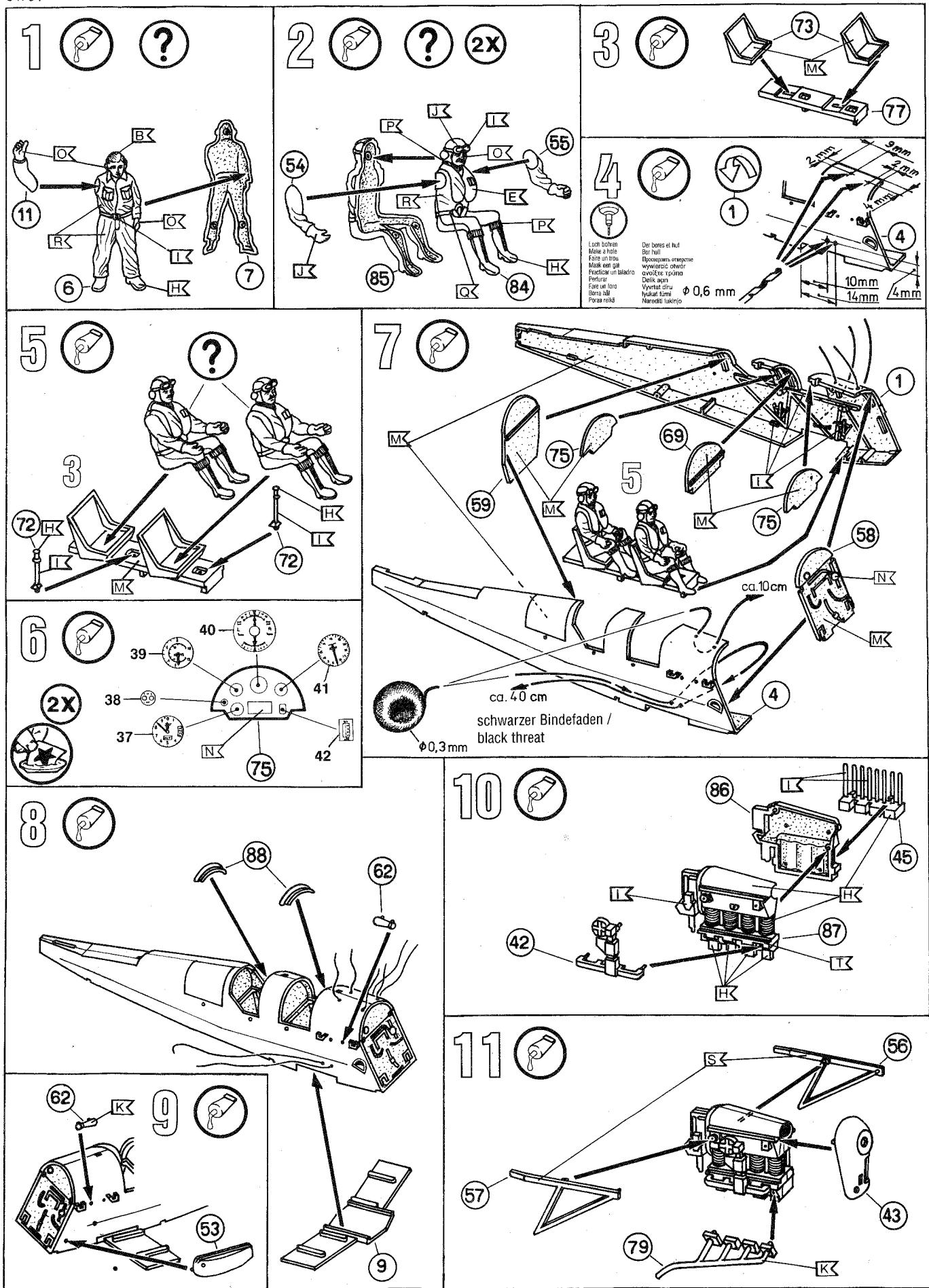


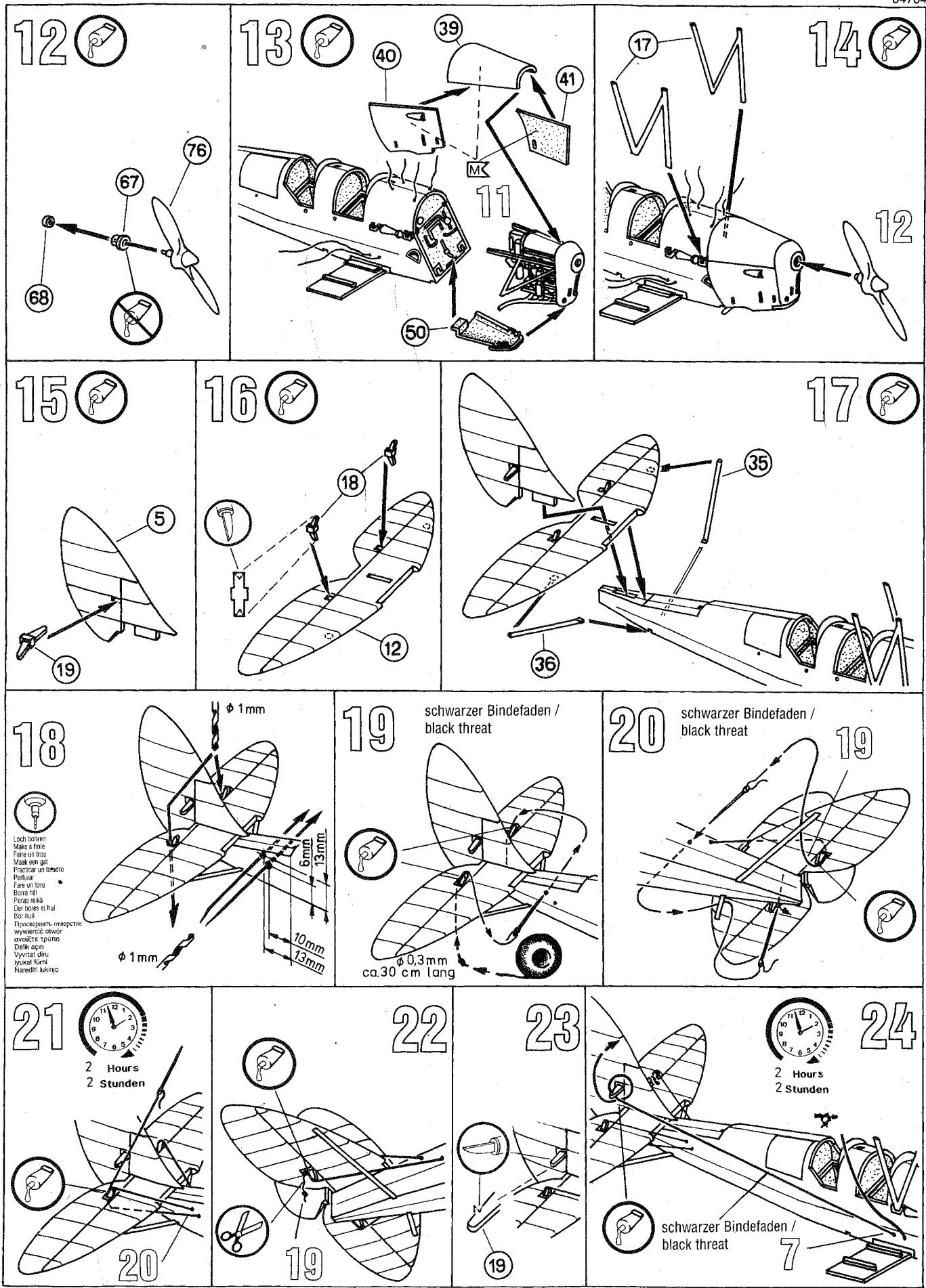
Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Practicar un taladro
 Perfurar
 Fare un foro
 Borra hål
 Poraa reikä
 Der bores et hull
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 wywiercić otwór
 овърчи трътка
 Delik açın
 Vyrtlat diru
 İyukat fúrni
 Narediti lukinjo

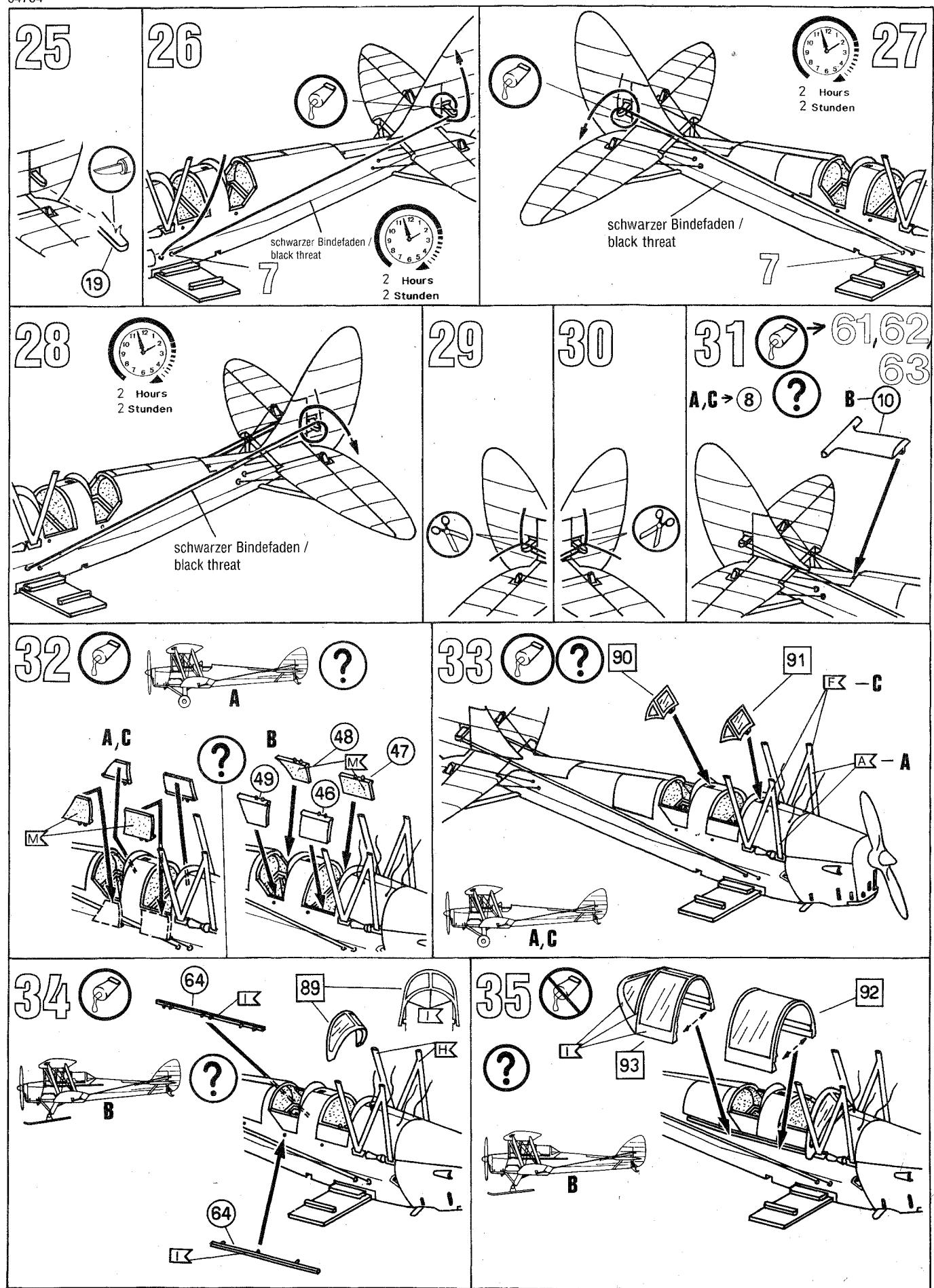


Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando una lata
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrotta veltseila
 Aksikilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отрязать ножом
 Odciać nożem
 διαχορίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



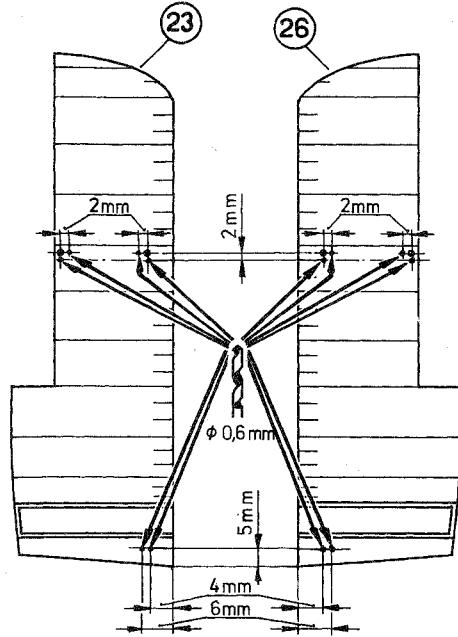




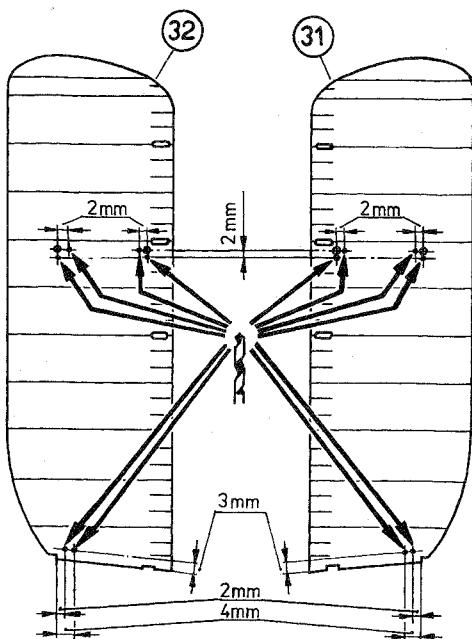
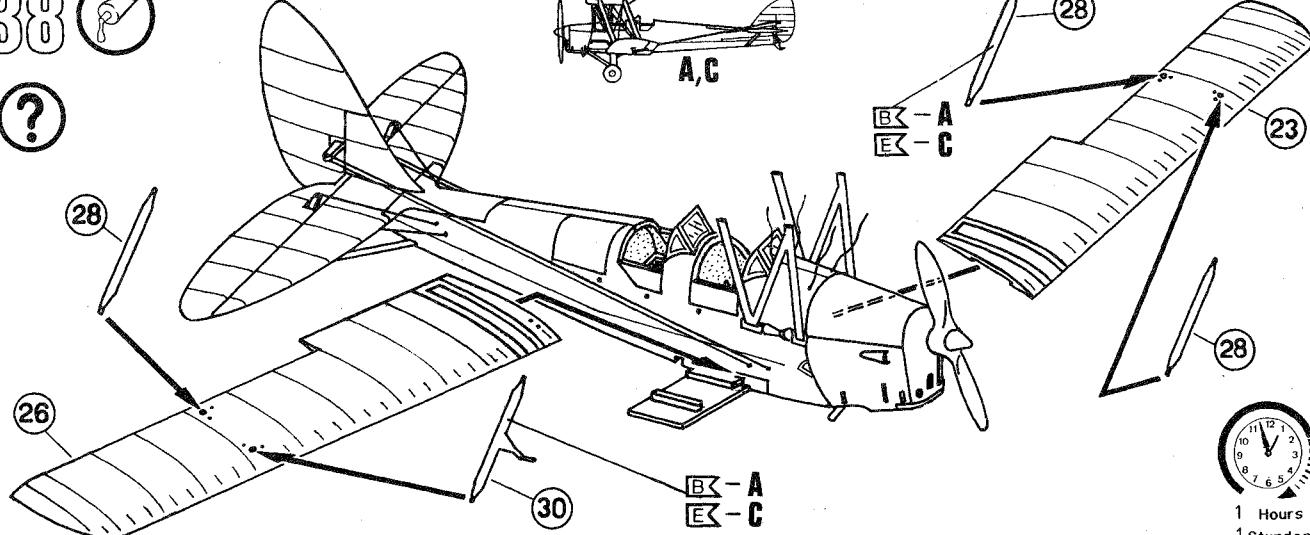
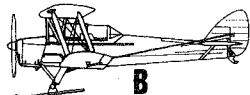
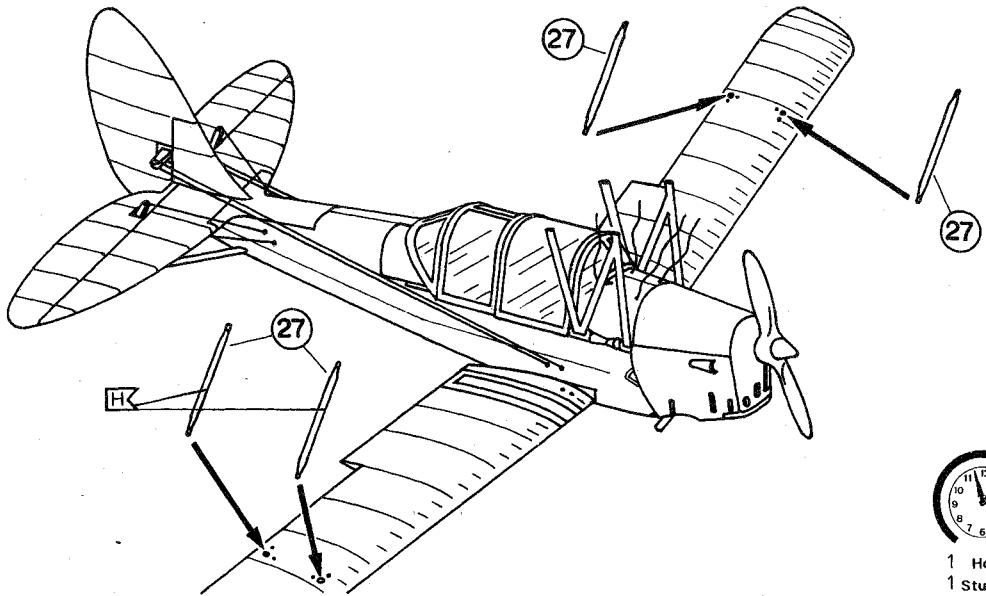


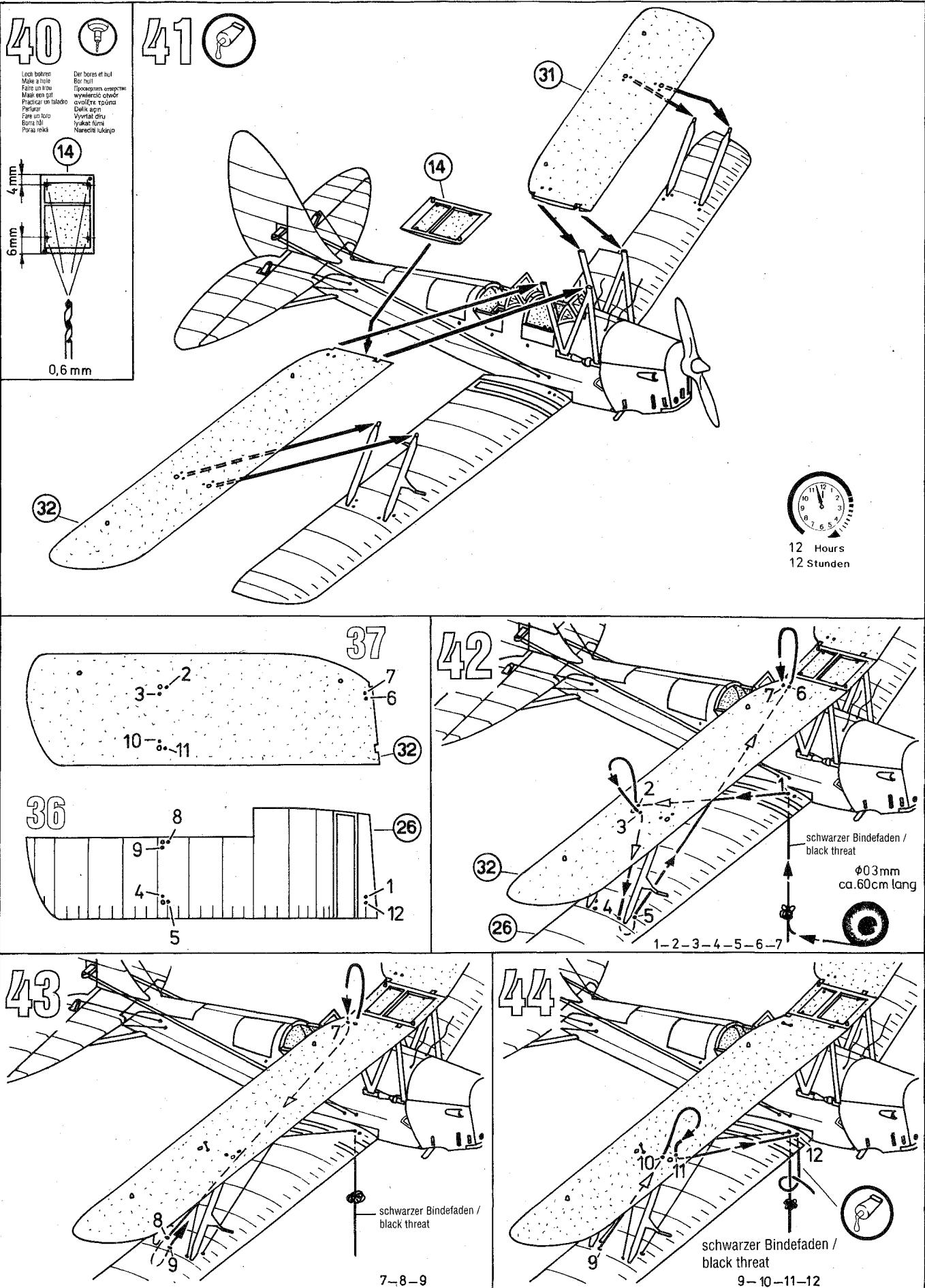
36

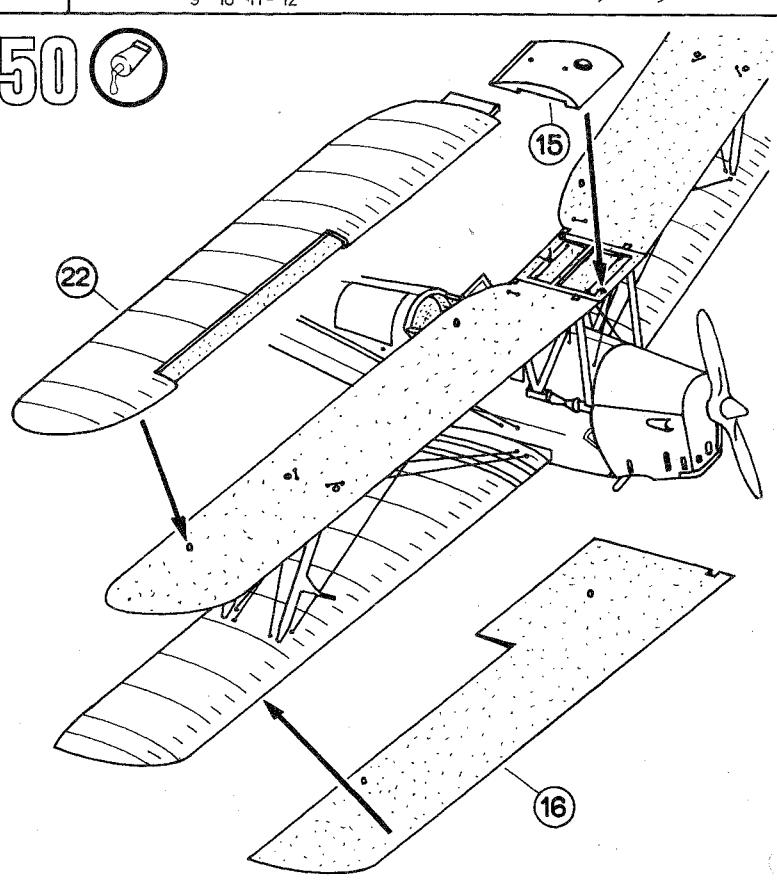
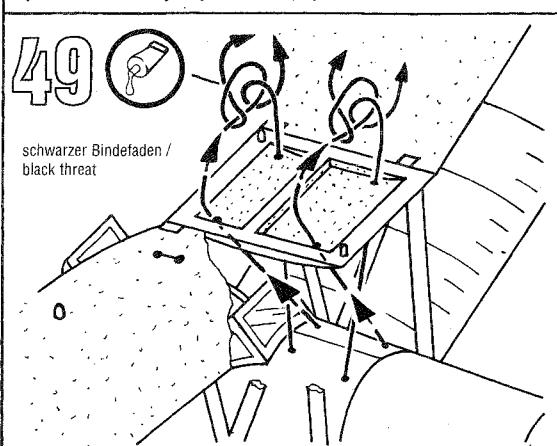
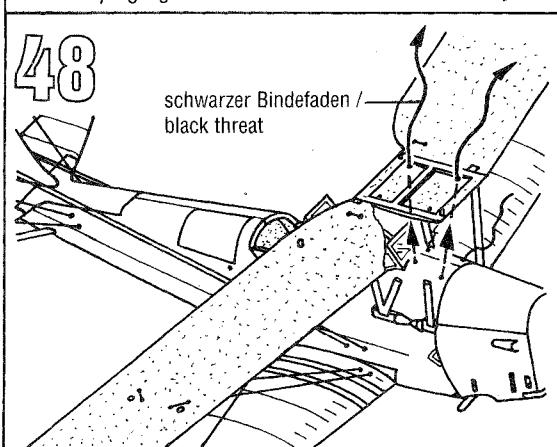
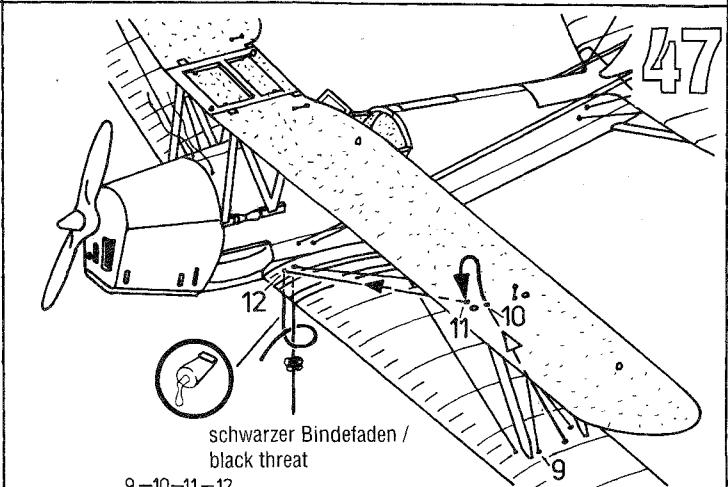
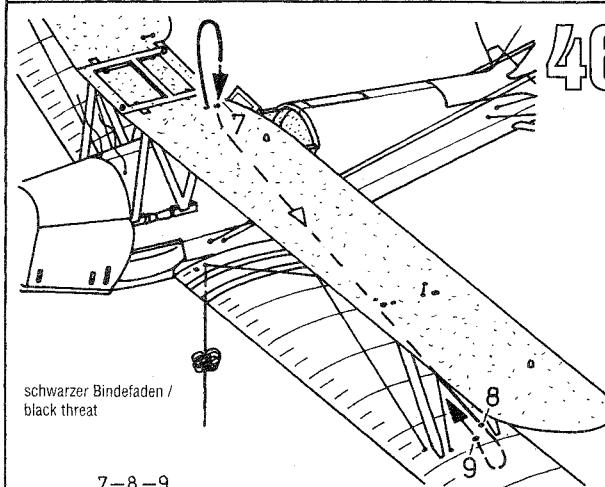
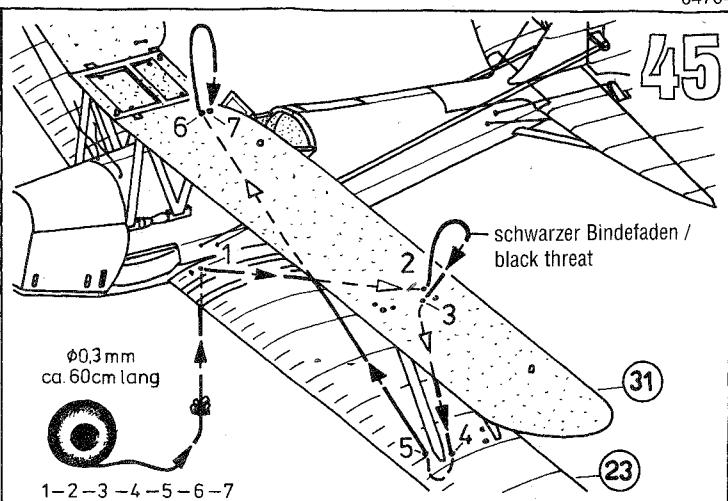
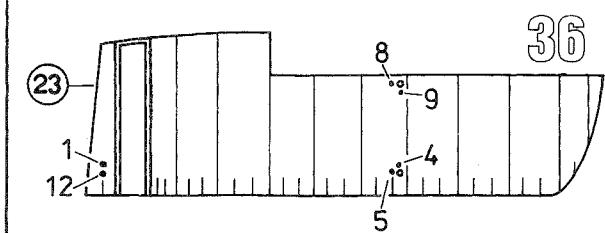
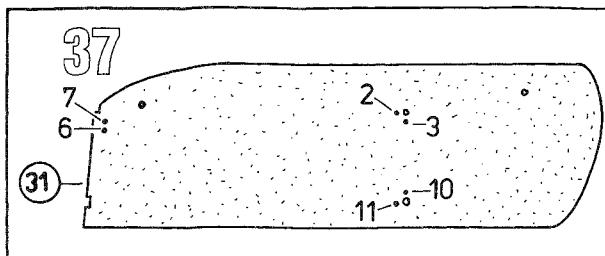
Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfur.
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hull
Bor hull
Проделывать отверстие
wywiercić otwór
avoiťte troupa
Delik aqın
Vyrvtat diru
lyukat fünni
Narediti lukinjo

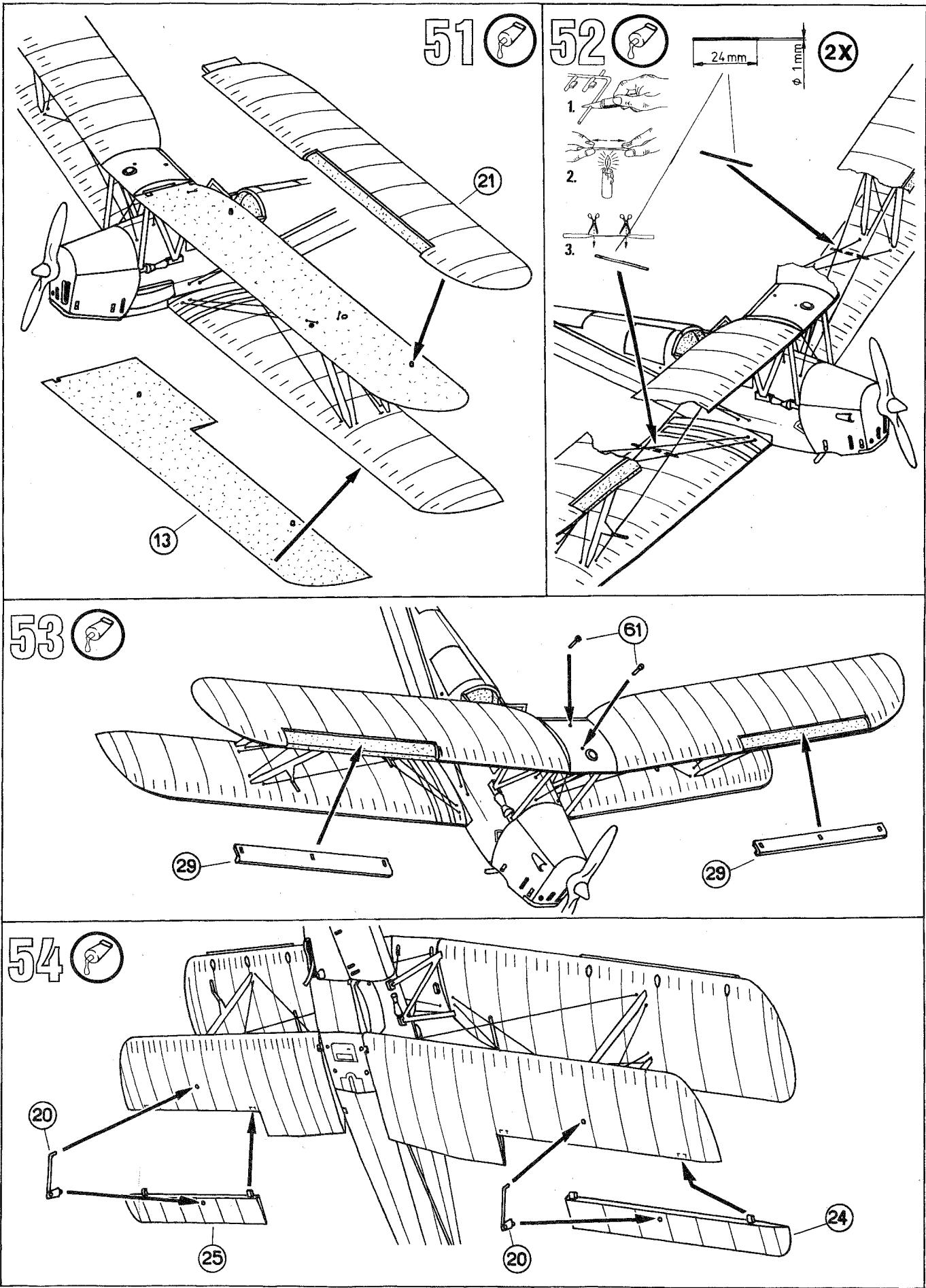
**37**

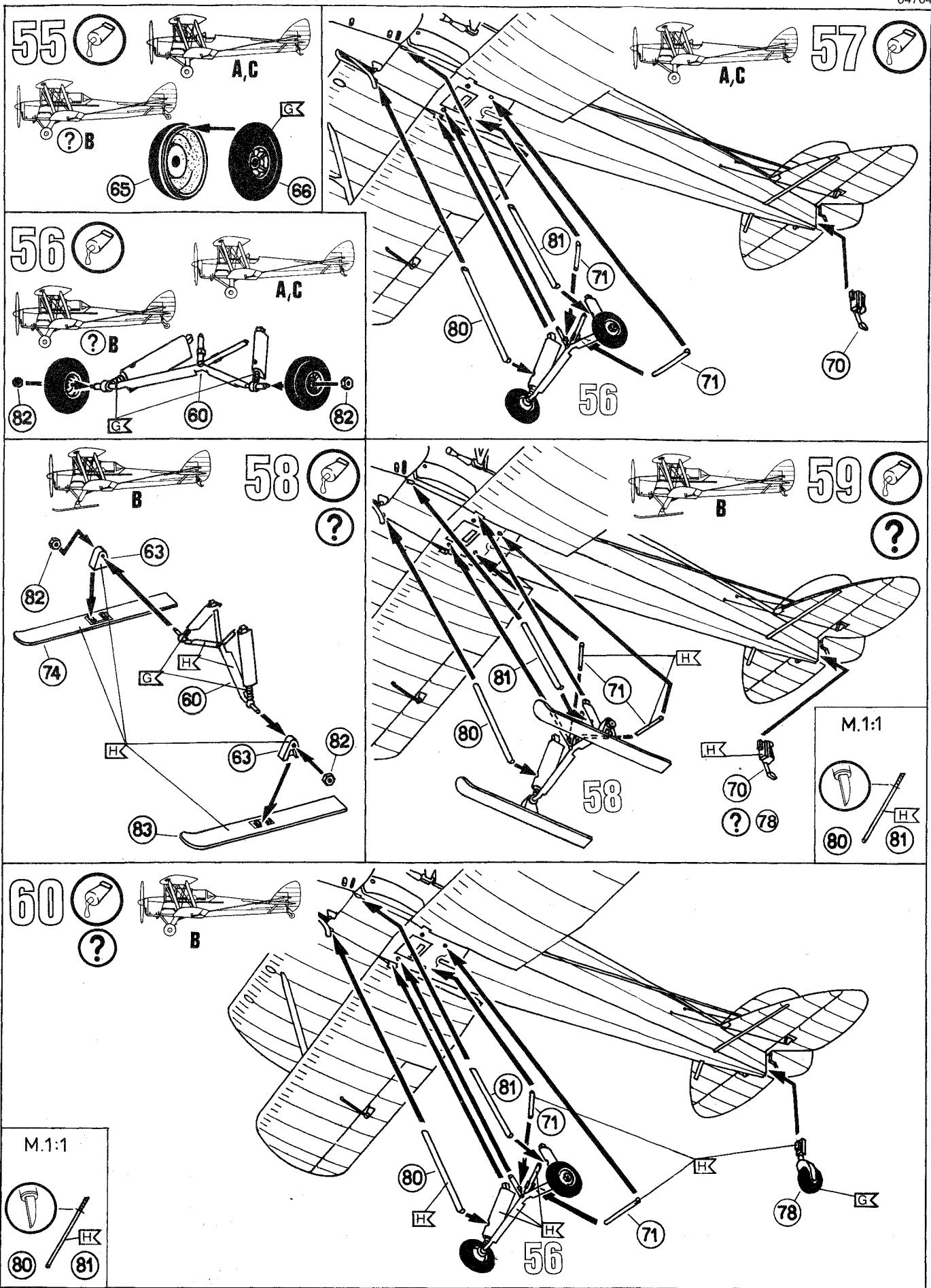
Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfur.
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hull
Bor hull
Проделывать отверстие
wywiercić otwór
avoiťte troupa
Delik aqın
Vyrvtat diru
lyukat fünni
Narediti lukinjo

**38****A,C**1 Hours
1 Stunden**39****B**1 Hours
1 Stunden

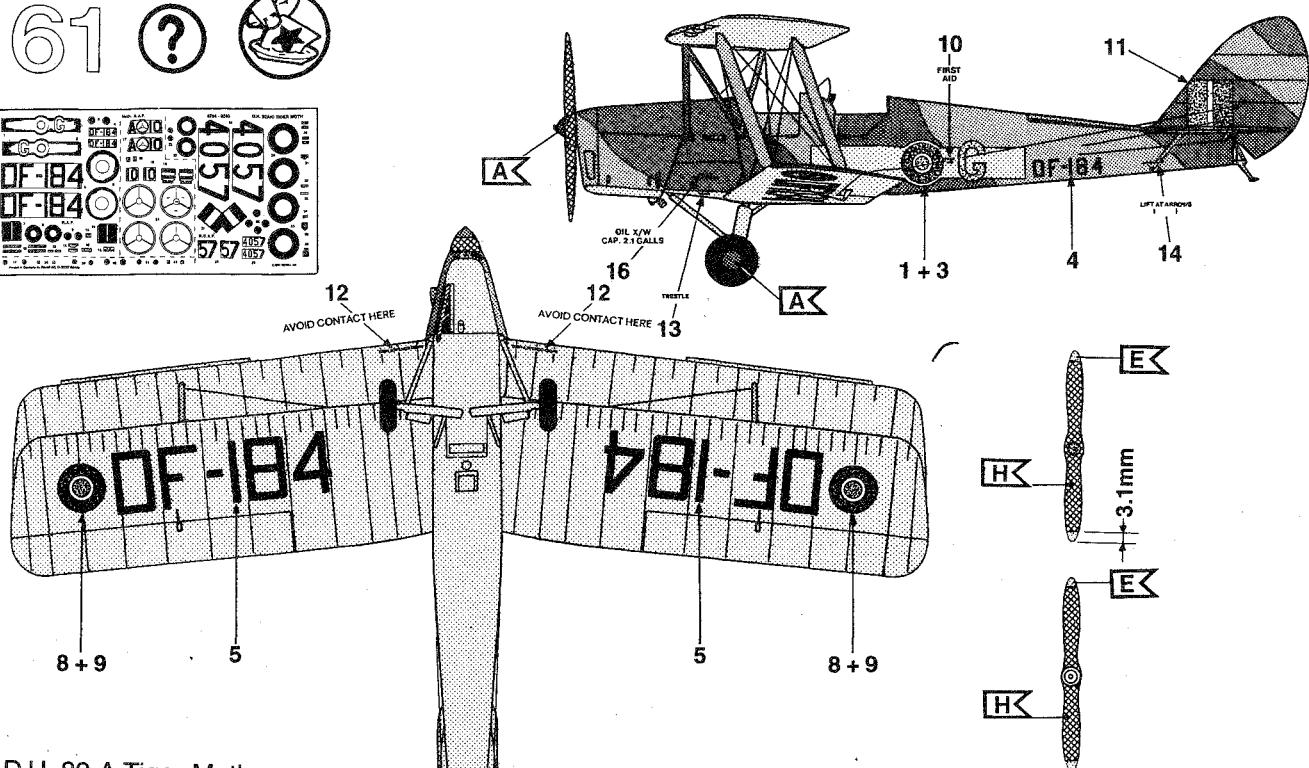
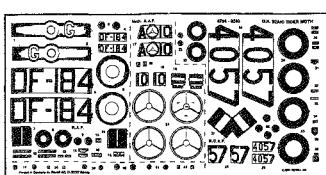




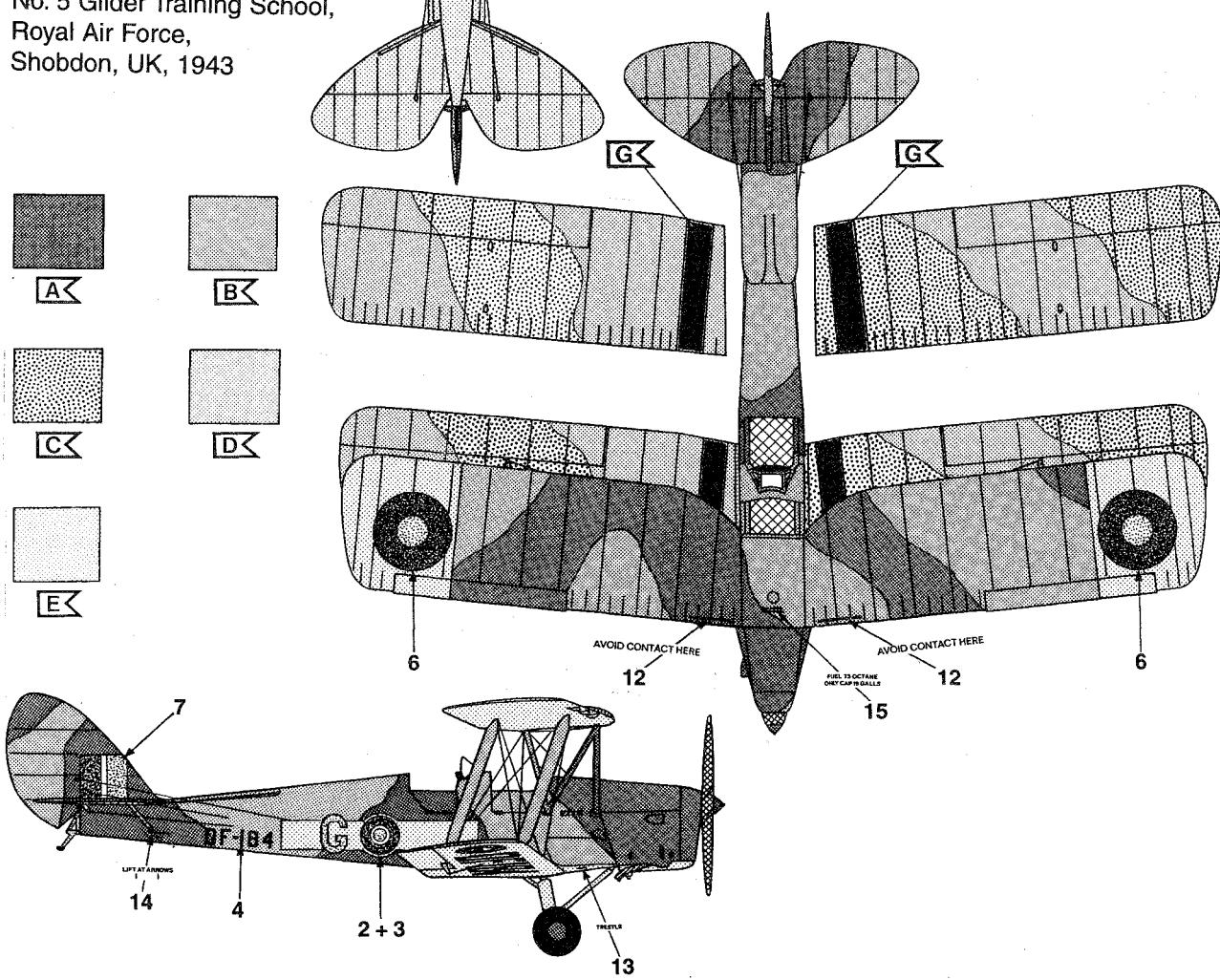




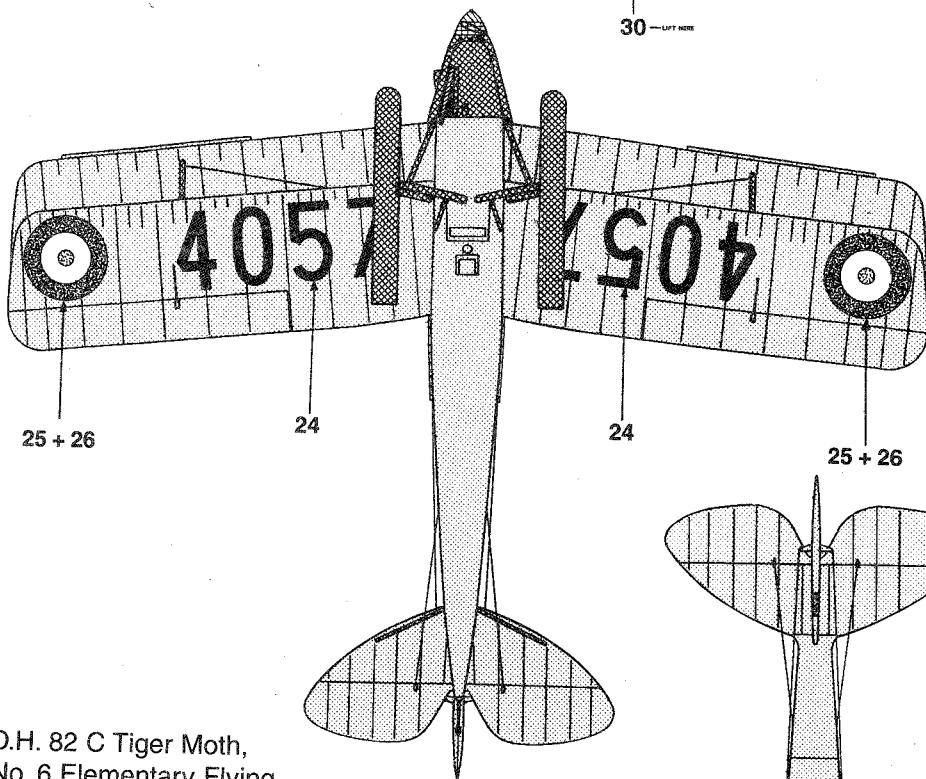
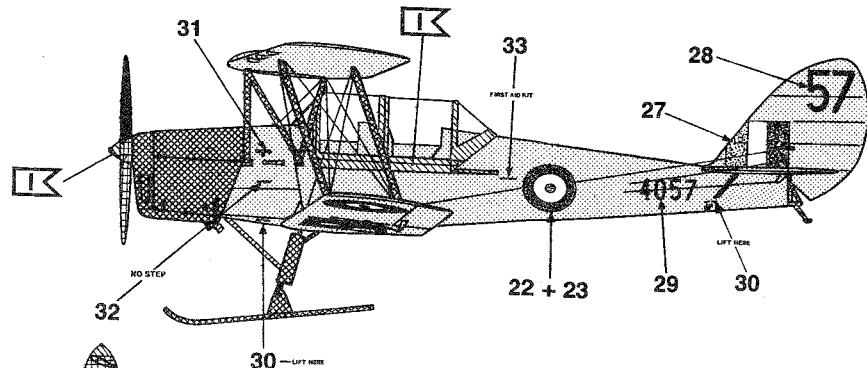
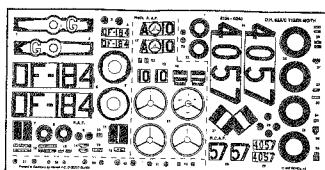
61



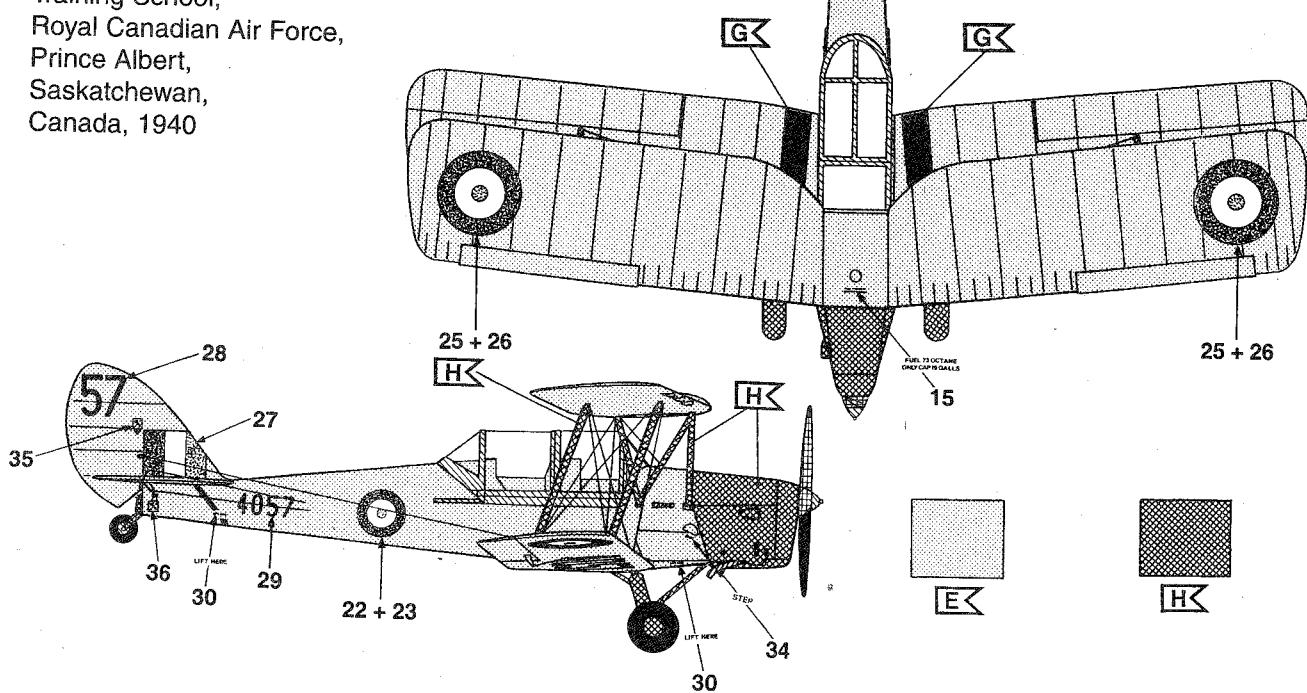
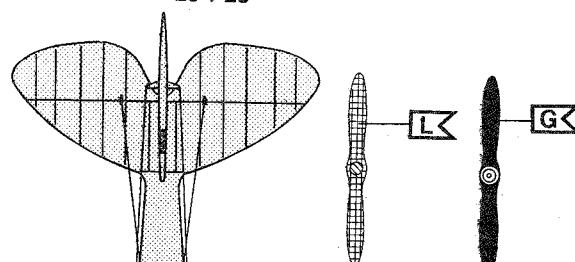
D.H. 82 A Tiger Moth,
No. 5 Glider Training School,
Royal Air Force,
Shobdon, UK, 1943



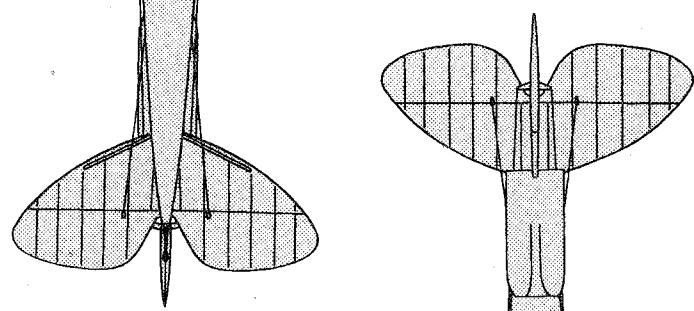
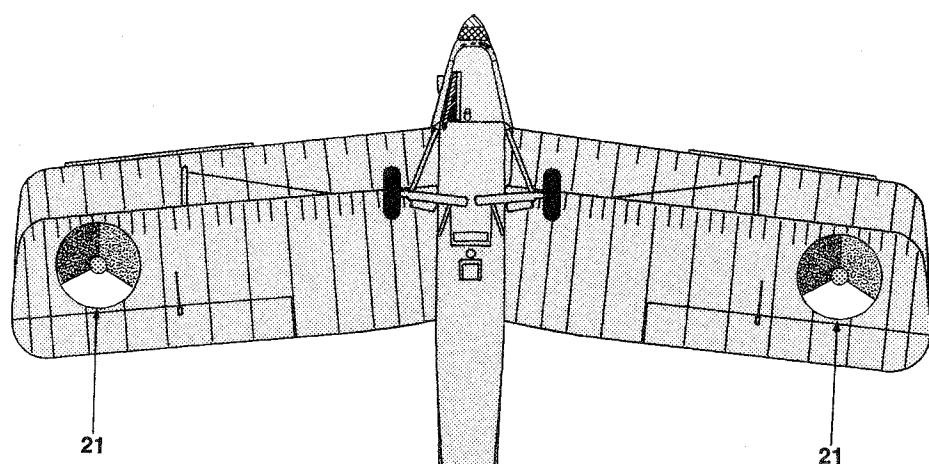
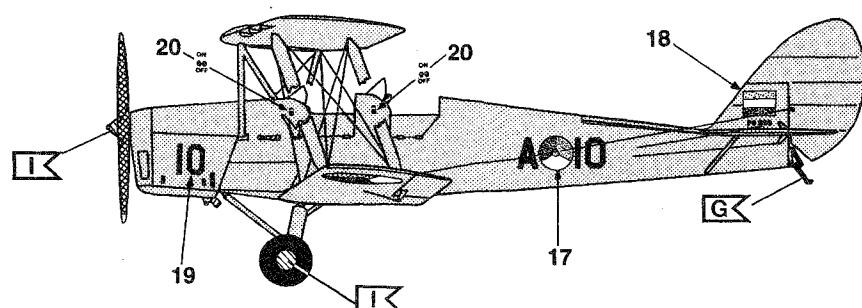
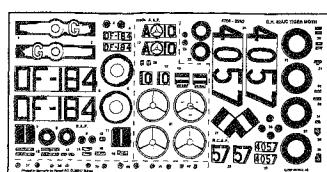
62



D.H. 82 C Tiger Moth,
No. 6 Elementary Flying
Training School,
Royal Canadian Air Force,
Prince Albert,
Saskatchewan,
Canada, 1940



63



D.H. 82 A Tiger Moth,
Command of the Netherlands Army Air Force
(Commando Legerluchtmacht Nederland),
Woensdrecht, Netherlands, 1947
Museum Soesterberg,
Nederlande, 1997

